

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7010



Příručka pro uživatele 3

Instrukcja obsługi 43

Príručka užívateľa 87

Руководство пользователя 127

Felhasználói kézikönyv 23

Manual do utilizador 65

Käyttöopas 107

Εγχειρίδιο χρήσης 151

PHILIPS

Sisällysluettelo

1 Tärkeää	109
Turvallisuus ja huomautus	109
Turvallisuus	109
Vaatimustenmukaisuus	110
Ympäristöstä huolehtiminen	111
Tekijänoikeus	112
Takuu	113
2 Kannettava DVD-soitin	114
Toimituksen sisältö	114
Päälaitteen yleiskuvaus	115
3 Aloitus	117
Virran lataus	117
Käynnistäminen/sammuttaminen	119
Näytön kielen valinta	119
4 Soittimen käyttäminen	120
Levyn toistaminen	120
Pääyksikön määrittäminen	123
5 Lisätietoja laitteen käyttämisestä	124
Pelien pelaaminen	124

6	Tuotetiedot	125
7	Vianmääritys	126

1 Tärkeää

Turvallisuus ja huomautus

Perehdy kaikkiin ohjeisiin, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu siitä, että ohjeita ei ole noudatettu.

Turvallisuus

Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita.

Suojaa laite tippuvalta vedeltä tai roiskeilta.

Älä aseta laitteen päälle mitään sitä mahdollisesti vahingoittavia esineitä, kuten nestettä sisältäviä esineitä tai kynttilöitä.

Akkuja tai paristoja (asennettu) ei saa altistaa korkeille lämpötiloille, esimerkiksi auringonvalolle tai tulelle.

Väärin asennettu paristo saattaa aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavaan.

Laitteen muokkaaminen saattaa aiheuttaa vahingollista sähkömagneettista säteilyä tai heikentää käyttöturvallisuutta.



Vakava varoitus

- Kun laitteen virta katkaistaan irrottamalla pistoke tai laitteen katkaisimesta, laite on helppo ottaa uudelleen käyttöön.



Vakava varoitus

- Älä koskaan avaa laitteen koteloa.
- Älä koskaan voitele mitään laitteen osaa.
- Älä koskaan aseta tuotetta muiden laitteiden päälle.
- Älä säilytä laitetta suorassa auringonvalossa tai liekkien tai lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä katso laitteen sisällä olevaan lasersäteeseen.
- Varmista, että virtajohto tai pistoke on sijoitettu niin, että voit helposti irrottaa laitteen virtalähteestä.

Kuunteluturvallisuudesta



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Vakava varoitus

- Kuulovaurioiden välttämiseksi älä kuuntele pitkään kovalla äänenvoimakkuudella.

Soittimen enimmäislähtöjännite ei ole suurempi kuin 150 mV.

Vaatimustenmukaisuus



Tämä laite on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

Tässä laitteessa on tarra:



Huomautus

- Tyypikilpi on laitteen pohjassa.

Ympäristöstä huolehtiminen

Ympäristötietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrimme siihen, että pakkauksen materiaalit on helppo jakaa kolmeen osaan: pahviin (laatikko), polystyreenimuoviin (pehmuste) ja polyeteeni (pussit, suojamuoviarkki).

Järjestelmä koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos järjestelmän hajottamisen hoitaa siihen erikoistunut yritys. Noudata paikallisia pakkausmateriaaleja ja käytöstä poistettuja laitteita koskevia kierrätysohjeita.



Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



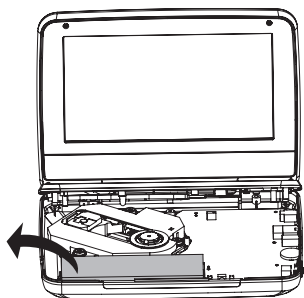
Tuotteeseen kiinnitetty ylläviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan. Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaan äläkä hävitä vanhoja tuotteita talousjätteiden mukana. Tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



Tuotteessa on akkuja tai paristoja, joita EU:n direktiivi 2006/66/EY koskee. Niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tutustu paikalliseen akkujen ja paristojen keräysjärjestelmään. Hävittämällä tuotteet oikein ehkäiset ympäristö- ja henkilöhaittoja.

Akun poistaminen on jätettävä alan ammattilaisen tehtäväksi.



Tekijänoikeus



Be responsible
Respect copyrights

Tämä laite sisältää kopiosuojatekniikkaa, joka on suojattu Yhdysvaltain patenteilla ja muilla Rovi Corporationin immateriaalioikeuksilla. Tekniikan valmistustavan selvittäminen ja laitteen purkaminen on kiellettyä.

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Tavaramerkit ovat Koninklijke Philips Electronics N.V.:n tai vastaavien omistajiensa omaisuutta. Philips pidättää oikeuden muuttaa tuotteita koska tahansa ilman velvollisuutta muuttaa aiempia varusteita vastaavasti.



Dolby Laboratories on antanut luvan valmistukseen.
Dolby ja kaksois-D-symboli ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.



TIETOJA DIVX-VIDEO:STA: DivX® on Rovi Corporationin tytäryhtiön DivX, LLC:n kehittämä. Tämä on virallinen DivX Certified® -laite, joka toistaa DivX-videota. Osoitteessa divx.com on lisätietoja, ja sieltä saat ohjelmistotyökaluja, joilla voit muuntaa tiedostot DivX-videoiksi.

TIETOJA DIVX VIDEO-ON-DEMANDISTA: Tämä DivX Certified® -laite on rekisteröitävä, jotta sillä voi toistaa ostettuja DivX VOD (Video-on-demand) -elokuvia. Voit hankkia rekisteröintikoodin laitteen asetusvalikon DivX VOD -osassa. Osoitteessa vod.divx.com on lisätietoja rekisteröinnistä.

Takuu

- Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Tämä voi johtaa vammautumiseen, laitteen vaurioitumiseen ja takuun mitätöitymiseen.
- Käytä laitetta ja lisälaitteita vain valmistajan tarkoittamalla tavalla. Laitteen takaosaan painettu varoitusmerkki varoittaa sähköiskun vaarasta.
- Älä koskaan irrota laitteen kantta. Huoltoa ja korjausta varten ota aina yhteys Philipsin asiakastukeen.
- Takuu raukeaa, jos käyttäjä suorittaa minkä tahansa tässä käyttöoppaassa kielletyn toiminnon tai tekee sellaisia säätöjä tai asennuksia, joiden suorittamista ei suositella tai hyväksytä käyttöoppaassa.

2 Kannettava DVD-soitin

Voit toistaa DVD-soittimessa seuraavia levyjä (myös CD-R-, CD-RW-, DVD±R- ja DVD±RW-levyjä):

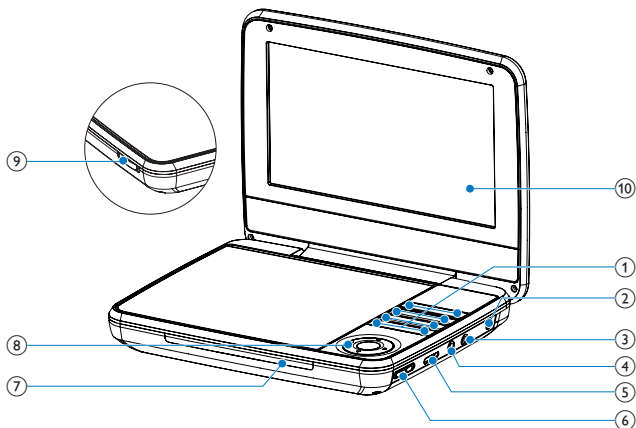
- DVD-Video
- Video-CD
- CD-äänilevy
- MP3-CD
- DivX
- JPEG-tiedostoja sisältäviä levyjä

Toimituksen sisältö

Tarkista pakkauksen sisältö:

- 1 x kannettava DVD-laite
- 1 x verkkolaite, ASUC12E-090080 (Philips)
- 1 x autosovitin
- 1 x kiinnityspussi
- 1 x peliohjain ja 2 AAA-paristoa
- 1 x pelilevy
- 1 x käyttöopas

Päälaitteen yleiskuvaus



① ①

- DVD-soittimen virtapainike.

SETUP

- Siirtyy asetusvalikkoon tai poistuu siitä.

SUBTITLE

- DVD-tekstityskielen valitseminen.

OPTIONS

- Näyttää asetusvalikon.

STOP

- Lopettaa levyn soittamisen.

DISC MENU

- DVD: siirtyy levyvalikkoon tai poistuu siitä.
- VCD: ottaa toisto-ohjaimen (PBC:n) käyttöön tai poistaa sen käytöstä.
- VCD 2.0 tai SVCD, jossa PBC käytössä: paluu valikkoon.



- Siirtyy edelliseen tai seuraavaan ohjelmanimikkeeseen, osaan tai kappaleeseen.

- ② **DC IN**
- Virtalähteen liitäntä-ohjelmalla.
- ③ 
- Kuulokeliitäntä-ohjelmalla.
- ④ **AV OUT**
- Ääni- ja videolähtöliitäntä-ohjelmalla.
- ⑤ **VOLUME**
• Lisää tai vähentää äänen voimakkuutta.
- ⑥ **RESET**
- Jos soitin lakkaa toimimasta, nollaa se painamalla kohtaa kuulakärkikynällä tai vastaavalla välineellä.
- ⑦ **CHR/** ①
- Latauksen ilmaisin/Virran ilmaisin.
- ⑧ , , , 
- Navigoiminen valikoissa.
- , 
- Hakee eteen- tai taaksepäin eri nopeuksilla.
-  **II** /OK
- Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
 - Aloittaa tai keskeyttää levyn soittamisen tai jatkaa sitä.
- ⑨ **OPEN** 
- Avaa levykelkan.
- ⑩ **Näyttö**

3 Aloitus



Varoitus

- Käytä säätimiä aina tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan.
- Noudata aina tämän luvun ohjeita järjestyksessä.

Kun otat yhteyttä Philipsiin, sinulta kysytään soittimen mallia ja sarjanumeroa. Malli- ja sarjanumero ovat laitteen alapinnassa. Kirjoita numerot tähän:

Mallinumero _____

Sarjanumero _____

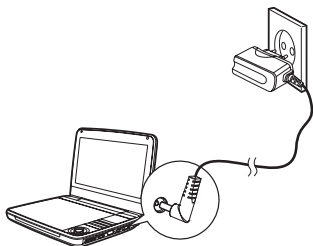
Virran lataus

Lataaminen verkkolaitteella

- 1 Sammuta soitin painamalla ⓘ -painiketta.



- 2 Liitä mukana toimitettu verkkolaite soittimeen ja pistorasiaan.



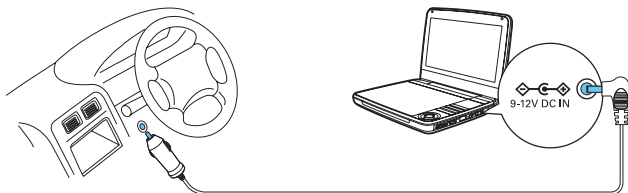
- ↳ **CHR**-valo syttyy (punainen).
- ↳ Kun akku on ladattu täyteen, **CHR**-valo sammuu.



Huomautus

- Soittimen voi ladata vain virrankatkaisutilassa.
- Akun kesto paranee, kun lataat akun välittömästi sen tyhjennyttyä. Jos et käytä soitinta pitkään aikaan, lataa akku kerran kahdessa kuussa.

Lataaminen autosovittimella



- 1 Sammuta soitin painamalla ① -painiketta.
- 2 Käytä mukana toimitettua autosovitinta soittimen liittämiseen auton tupakansytytimeen.

Käynnistäminen/sammuttaminen

- 1 Käynnistä soitin ⓘ -painikkeella.
↳ ⓘ -valo syttyy (vihreä).



- 2 Sammuta soitin ⓘ -painikkeella.
↳ ⓘ -merkkivalo sammuu.

Näytön kielen valinta

Voit valita näyttötekstin kielen useasta vaihtoehdosta.

- 1 Paina **SETUP**.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[General] > [Language]**.
- 3 Tee valinta ► -painikkeella.
- 4 Vahvista valinta painamalla **OK**.
- 5 Poistu painamalla **SETUP**.

4 Soittimen käyttäminen

Levyn toistaminen

- 1 Liu'uta soittimen **OPEN ►** -painiketta.
- 2 Aseta levy tekstipuoli ylöspäin.
- 3 Työnnä levykelkka kiinni.
 - ↳ Toisto alkaa automaattisesti. Jos toisto ei käynnisty, paina **►||/OK** -painiketta.
 - Jos valikko avautuu, valitse kohde ja aloita toisto painamalla **►||/OK** -painiketta.
 - Voit keskeyttää toiston **►||/OK** -painikkeella. Jatka toistoa painamalla uudelleen.
 - Lopeta toisto painamalla **STOP** -painiketta kahdesti.
 - Valitse edellinen tai seuraava kohde painamalla **◀** - tai **▶** -painiketta.
 - Hae videosta tai ääniraidasta painamalla **◀** - tai **▶** -painiketta vähintään kerran.

Toistovaihtoehdot

Tekstityskielen valitseminen

DVD:t, joissa on vähintään kaksi erikielistä tekstitystä.

- Paina **SUBTITLE** -painiketta toistuvasti toiston aikana, kunnes kieli on valittu.

Äänen kielen valitseminen

DVD:t, joissa on vähintään kaksi äänen kieltä.

- 1 Painamalla **OPTIONS** -painiketta.
 - ↳ Asetusvalikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse **[Audio language]** ja paina **►||/OK** -painiketta.
- 3 Valitse kieli **▲** / **▼** -painikkeilla.
- 4 Vahvista painamalla **►||/OK** -painiketta.

Uusinta

Toiston aikana voit valita eri toistovaihtoehtoja.

- 1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Repeat]** ja paina sitten ► **||**/OK-painiketta.
↳ Toistovaihtoehdot tulevat näyttöön.

DVD

- **[Repeat A]**: toistettavan kohdan alku
- **[Repeat B]**: toistettavan kohdan loppu
- **[Repeat Chapter]**: nykyisen osan uusintatoisto
- **[Repeat Title]**: nykyisen nimikkeen tai raidan uusintatoisto
- **[Repeat all]**: kaikkien levyn nimikkeiden uusintatoisto
- **[Repeat Off]**: sammuta toistotila

VCD

- **[Repeat A]**: toistettavan kohdan alku
- **[Repeat B]**: toistettavan kohdan loppu
- **[Repeat 1]**: nykyisen raidan uusintatoisto
- **[Repeat all]**: kaikkien levyn raitojen uusintatoisto
- **[Repeat Off]**: sammuta toistotila

MP3/CD/DivX

- **[Repeat 1]**: nykyisen raidan uusintatoisto
- **[Repeat Folder]**: nykyisen kansion kaikkien raitojen uusintatoisto
- **[Off]**: sammuta toistotila

- 3 Valitse vaihtoehto ja vahvista painamalla ► **||**/OK-painiketta.



Vihje

- VCD: Jos PBC on käytössä, et voi toistaa kohteita.

Satunnaistoisto

Voit toistaa kaikkia CD- ja MP3-levyjen ääniraitoja satunnaisessa järjestyksessä.

- 1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Shuffle All]** ja paina sitten ► **||**/OK-painiketta.
- 3 Valitse **[On]** tai **[Off]**.
- 4 Vahvista painamalla ► **||**/OK-painiketta.

Zoomaus

DVD-, VCD- ja JPEG CD -levyillä voit lähentää ja loitontaa videokuvia tai muita kuvia.

- 1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Zoom & Pan]** ja paina sitten ►**II**/OK-painiketta.
- 3 Lähennä tai loitonna painamalla ►**II**/OK-painiketta toistuvasti.
- 4 Kun videokuva tai kuva on suurennettu, panoroi sen läpi valitsemalla ▲, ▼, ◀, ▶.

Toistotietojen näyttäminen

DVD- ja VCD-levyillä voit katsella toistotietoa toiston aikana.

- 1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Display]** ja vahvista painamalla ►**II**/OK-painiketta.
↳ DVD-levyjen nimikkeen numero, kappaleen numero ja kulunut toisto aika näytetään näytössä. VCD-levyillä näytetään raidan numero ja kulunut toisto aika.

Valitse äänitila

VCD-levyillä voit valita äänitilan.

- 1 Painamalla **OPTIONS**-painiketta.
↳ Asetusvalikko avautuu.
- 2 Valitse **[Audio]** ja paina ►**II**/OK -painiketta.
- 3 Valitse äänikanava (**[Stereo]**, **[Left-mono]** tai **[Right-mono]**) painamalla ▲ / ▼ -painiketta toistuvasti.

Kuvien kiertäminen

Vain JPEG CD -levyillä. Kun JPEG tulee näkyviin:

- Peilaa ylös- tai alaspäin painamalla ▲ -painiketta.
- Peilaa vasemmalle tai oikealle painamalla ▼ -painiketta.

Pääyksikön määrittäminen

Saat kuuntelukokemuksesta kaiken irti hienosäätämällä asetuksia **SETUP**-painikkeella.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
↳ Asetusvalikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse asetus selauspainikkeilla ja vahvista valinta ► **II** / **OK** -painikkeella.

[General]	
[Language]	Näyttökielen valitseminen
[PBC settings]	Toistonohjaustoiminnon ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä.
[Power save]	Virransäästötilan määrittäminen.
[DivX (VOD)]	DivX-rekisteröintikoodin hakeminen.
[DivX subtitles]	DivX-tekstityskielen valitseminen.
[Parental(DVD)]	Lapsiasetusten valitseminen.
[Set password]	Salasanan vaihtaminen (oletus on 3308).
[Factory settings]	Tehdasasetusten palauttaminen.
[Video]	
[LCD Display]	Näytön kuvasuhteen määrittäminen.
[TV standard]	TV-järjestelmän videolähtömuodon määrittäminen.
[Brightness]	Näytön kirkkauden säätäminen.
[Contrast]	Näytön kontrastin säätäminen.
[Audio]	
[Dolby]	Dolby-lähdön määrittäminen.
[Version]	Versiotietojen tarkistaminen.

- 3 Voit palata edelliseen valikkokohteeseen painamalla ◀ -painiketta.
- 4 Poistu painamalla **SETUP**.

5 Lisätietoja laitteen käyttämisestä

Pelien pelaaminen

Soittimessa voi pelata pelejä.

- 1 Aseta mukana toimitettu pelilevy soittimeen.
↳ Peliluettelo avautuu.
- 2 Valitse peli soittimen ▲ / ▼ -painikkeilla ja aloita pelaaminen painamalla ►|| /OK-painikkeita.
 - Lisätietoja pelien pelaamisesta on mukana toimitetuissa peliohjeissa.

6 Tuotetiedot



Huomautus

- Tuotetietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Mitat	195 x 38 x 153 mm
Paino	0,71 kg
Verkkolaite	ASUC12E-090080 (Philips)
Virtalähde	Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz Lähtö: DC 9 V === 0,8 A
Virrankulutus	9 W
Käyttölämpötila	0–45 °C
Laserin aallonpituus	650 nm
Video output (Videolähtö)	
Muoto	PAL & NTSC
Lähtötaso	1Vp - p ± 20 %
Kuormaimpedanssi	75 Ω
Äänen linjalähtö	
Äänilähtö (analoginen ääni)	Lähtötaso: 2 V ± 10 %
Kuormaimpedanssi	10 k Ω
Vääristynyt ääni + kohina	≤ -80 (1 kHz)
Taajuusvaste	20 Hz–20kHz ± 1dB
Signaali/kohina-suhde	≥ 80 dB
Kanavaerotus	≥ 80 dB
Dynaaminen alue	≥ 80 dB

7 Vianmääritys

Laitteessa ei ole virtaa

- Varmista, että virtajohdon kumpikin pistoke on liitetty kunnolla.
- Varmista, että virtalähde on toimiva.
- Tarkista, onko laitteen akku tyhjentynyt.

Ääntä ei kuulu

- Varmista, että AV-kaapeli on liitetty oikein.

Vääristynyt kuva

- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Varmista, että levyn videolähtömuoto on yhteensopiva television kanssa.
- Muuta videolähtömuoto televisioon tai ohjelmaan sopivaksi.
- Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Nestekidenäytössä voi kuitenkin näkyä toistuvasti pieniä mustia pisteitä ja/tai kirkkaita punaisia, sinisiä tai vihreitä pisteitä. Tämä on seurausta valmistusprosessista eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

Levyn toisto ei onnistu

- Varmista, että levyn etikettipuoli on ylöspäin.
- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Tarkista, onko vika levyssä, yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.

Laite ei reagoi peliohjaimen

- Varmista, että peliohjaimen ja soittimen välillä ei ole esteitä.
- Osoita peliohjaimella lähietäisyydellä suoraan soittimeen.
- Vaihda peliohjaimen paristot.
- Toiminto ei ole käytettävissä tälle levyille. Tarkista levyn käyttöohjeet.

Ei toimi kunnolla tai jumiutuu

- Katkaise soittimesta virta painamalla **RESET**-kohtaa kuulakärkikynällä tai vastaavalla välineellä ja käynnistä uudelleen  -painikkeella.

Soitin tuntuu lämpimältä.

- Kun soitinta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7010_12_UM_V1.0

